

Нічна пісня мандрівника



Йоганн Вольфганг фон
Гете

На всі вершини
Ліг супокій.
Вітрець не лине
В імлі нічній.
Замовк пташиний грай.
Не чути шуму бору.
Ти теж спочинеш скоро –
Лиш зачекай.

Переклад М. Бажана

Над горами зорі
Зійшли,
Все замовкло в бору,
Навкруги
Тиша без меж.
Ніч в гаї приспала
пташину, —
Жди ще хвилину
Й спочинеш теж.

Переклад П. Тимочка